



Alan, de Pitriuco

Región de Los Ríos

Alan, de Pitriuco

© Junta Nacional de Jardines Infantiles (JUNJI)



Investigación y texto Emma Maldonado

Fotografías Álvaro Hoppe

Edición Rosario Ferrer y Marcelo Mendoza

Diseño y diagramación Macarena Correa y Fernando Hermosilla

Ilustraciones Patricia Díaz

Primera edición: abril de 2016

Registro de Propiedad Intelectual N° 262.485

ISBN: 978-956-8347-80-2

© Junta Nacional de Jardines Infantiles

Marchant Pereira 726

Santiago de Chile

www.junji.cl

Impreso en Chile por Alvimpress

Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la portada, puede ser reproducida, transmitida o almacenada, sea por procedimientos químicos, electrónicos o mecánicos, incluida la fotocopia, sin permiso previo y por escrito de la Junta Nacional de Jardines Infantiles.

Alan, de Pitriuco

Región de Los Lagos

Textos de Emma Maldonado
Fotos de Álvaro Hoppe



Pitriuco*
Comuna Lago Ranco

Región de los Ríos

América del Sur



Chile

Región de los Ríos



Queridos niños y niñas:

Todos ustedes son únicos. Algunos nacieron en el norte de Chile, otros en el sur; unos son chicos y otros son más bien altos o pecosos; a algunos les gustará tomar helados, jugar con sus hermanos, trepar árboles o conversar con los abuelos. Siendo niños y niñas, cada cual tendrá su propia particularidad y su modo de ser especial que los identificará del resto y los hará querible por sí mismos, por el sólo hecho de ser Luis, Rayén, Javiera o Cristóbal.

Con este libro, que compartirán entusiasmados con sus familias y educadoras del jardín infantil, comprobarán que otros niños de la misma edad de ustedes, en diferentes regiones de nuestro país, poseen culturas, experiencias y modos de vida distintos a los suyos, los cuales estamos llamados a conocer, valorar y, por sobre todo, respetar.

A continuación conocerán a Alan, un niño mapuche que vive en Pitriuco, al sur de Chile. Su casa está en pleno campo, hasta donde llegan en primavera golondrinas, mariposas y bandurrias. Su perrita Perla es su compañera y quien lo sigue en sus aventuras en el triciclo, que maneja imaginando que es una veloz camioneta.

Tanto Alan como miles de otros niños y niñas son quienes dan sentido y alegría a nuestra labor, pues están iniciando su vida y educación en los jardines infantiles de la JUNJI.

Desirée López de Maturana Luna
Vicepresidenta Ejecutiva
Junta Nacional de Jardines Infantiles (JUNJI)

-Mari mari, ¿kümelekaimi?¹ Soy Alan, tengo cuatro años y mi familia es mapuche williche.² Vivo en Pitriuco con mis hermanos Bryan, Sebastián, Solange y Alex, y mis abuelos Carmen y José.

¹ *Mari mari, ¿kümelekaimi?*: "Hola, ¿cómo estás?", en mapudungun.

² *Williche*: gente del sur.



-Mi hermano Bryan tiene 11 años, Sebastián tiene 10, Solange 7 y Alex 2. Alex vive con mi mamá, Victoria, en Cuinco, cerca de Osorno. Mi papá, Orlando, vive y trabaja en una verdulería en Lago Ranco -dice Alan.



-Kiñe, epu, kùla,³ aquí debieran haber 4 vacas y sólo hay 3. ¿Dónde estará la Jazmín y su ternero? Ya es hora de que tomen agua y de que el ternero también tome leche. ¡Abuela, iré a buscar a la Jazmín! –grita Alan. Al comenzar a correr le dice a su perrita:– ¿Me acompañas, Perla?

³ *Kiñe, epu, kùla*: uno, dos, tres.



La casa de Alan está en pleno campo. Es un campo muy verde, que en primavera se llena de golondrinas, mariposas y bandurrias. En el patio de la casa y en el campo constantemente chillan las bandurrias.

-¿Conoces las bandurrias? Son unos pájaros grandes que comen sapos, renacuajos y lombrices -cuenta Alan con cara de entusiasmo.





-Mi casa está rodeada de cerezos, hualles y castaños –dice Alan-. También hay muchas matas de laureles, que son los que ha plantado mi hermana Solange. De grande ella será jardinera, porque tiene muy “buena mano”, según mi abuela.